

子育て中のおかあさん、おとうさんのための生活日本語会話

「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案
 “生活上の行為の事例の整理”との対比

		09 家庭および地域で子育てをする	
		(15) 出産に備える	
		1501 出産前の健診を受ける	
1	■妊娠したらしいことを夫に話す	1501020	健診の方法を知る・人に尋ねる
2	■健診を受ける病院を選ぶ	1501050	健診を受ける病院を選ぶ
3	■病院で妊娠の有無を確認する① 受付で	1501110	病院で妊娠の有無を確認する
4	■病院で妊娠の有無を確認する② 看護師の問診	1501110	病院で妊娠の有無を確認する
5	■病院で妊娠の有無を確認する③ 医師の診察	1501110	病院で妊娠の有無を確認する
6	■上司に妊娠を報告する	3001040	職場の人間関係を円滑にする／臨時的なあいさつ場面)
7	■定期的に受診する①	1501070	定期的に受診する
8	■定期的に受診する②	1501070	定期的に受診する
		1502 母子健康手帳をもらう	
9	■多言語版の母子健康手帳の有無を確認する	1502030	多言語版の母子健康手帳の有無を確認する
		(16) 出産し育児をする	
		1601 出産する	
10	■出産時に必要な物を揃える	1601050	出産時の必要物品をそろえる
11	■お産が近づいたことを夫に話す	1601060	入院する
12	■看護師に産後の不安を訴える	1601090	医師・看護婦とやりとりする
13	■退院時の相談を夫とする	1601120	出生届を出す
		1602 乳幼児健診を受ける	
14	■乳幼児健診について知る・人に尋ねる	1602040	乳幼児健診について知る・人に尋ねる
15	■保健師の質問に答える(6ヶ月健診で)①	1602090	保健婦の質問に答える
16	■保健師の質問に答える(6ヶ月健診で)②	1602090	保健婦の質問に答える
17	■健診成績書等を理解し、その後の相談をする	1602130	健診成績書等を理解し、その後の相談をする
		1603 身長・体重・身体発達を理解する	
18	■体重が順調に増えているかチェックする	1603050	体重が順調に増えているかチェックする
		(17) 家庭で子供を育てる	
		1701 健康管理(食事、歯磨き、睡眠等)する	
19	■離乳食について知る	1701010	健康管理について理解する
20	■発育について先輩に相談する	1603080	出産経験者に相談する
21	■アトピーについて相談する	1603080	出産経験者に相談する
22	■夜泣きがひどい	1603080	出産経験者に相談する
23	■刺身	1701040	日本の習慣や事情を知る
24	■薄着	1701040	日本の習慣や事情を知る
25	■スプーンの使い方	1701080	しつけによる健康管理情報を得る
26	■仕上げ磨き	1701080	しつけによる健康管理情報を得る
		1702 伝染病の予防接種を受ける	
27	■予防接種について情報を得る	1702020	流行性の伝染病の予防接種について情報を得る
28	■予防接種を予約する	1702110	申し込む
29	■予防接種を受ける①	1702130	医者・保健所担当者とのやりとりをする
30	■予防接種を受ける②	1702130	医者・保健所担当者とのやりとりをする
		(18) 地域で子供を育てる	
		1801 地域の育児サービスを利用する	
31	■「両親教室」について理解する	1801080	児童館の「両親教室」などの利用方法を理解する
32	■「両親教室」に申し込む	1801100	「両親教室」などの利用申込をする
33	■保健センターで育児サービスについて聞く	1801040	保健所で育児サービスについて聞く
34	■育児サービス内容を理解する	1801050	サービス内容を理解する
		1802 公園を利用する	
35	■公園でのあいさつや交流の方法を知る	1802050	あいさつや交流の方法を知る
36	■公園で子供に遊ぶ上でのルールを理解させる①	1802030	公園で子供を遊ばせる上でのルールを理解する
37	■公園で子供に遊ぶ上でのルールを理解させる②	1802030	公園で子供を遊ばせる上でのルールを理解する
38	■親同士の交流をする	1802060	親同士の交流をする
		(19) 幼稚園・保育所で教育・保育を受けさせる	
		1901 託児施設・保育施設を利用する	
39	■同じマンションのおかあさんから情報収集する	1901010	どのような託児方法があるか情報を得る
40	■入園式で同じクラスのおかあさんと話す	1901150	施設の人や他の保護者等とのコミュニケーションやつきあいをする
41	■先生からけんかの説明を受ける	1901210	先生に子供について相談する
42	■友だちのおかあさんに謝る	1901150	施設の人や他の保護者等とのコミュニケーションやつきあいをする
43	■公園で偶然同じクラスの親子に会う	1901150	施設の人や他の保護者等とのコミュニケーションやつきあいをする
44	■先生に相談する	1901210	先生に子供について相談する

1 ■ 妊娠にん しんしたらしいことを夫おっとに話はなす

A : おかあさん

B : おとうさん

A : ねえ、赤ちゃんあかができたみたい。

B : ほんと？ それはよかった。

A : 妊娠検査薬にんしん けん さ やくで、わかったの。

B : そうか。

A : 病院で検査びょういん けん さしてもらいたいんだけど、どこの病院どこの びょういんがいいかな。

B : うーん、ぼくじゃわからないから、おふくろきに聞いてみたら。

A : そうだね。あした、電話でん わしてみる。

○ 赤ちゃんあかができた**みたい** = 赤ちゃんあかができたようです

・ 頭あたまが痛い。かぜをひいた**みたい**。

・ 変へんなおいがする。何か焦なに こげている**みたい**。

○ どこの病院どこの びょういんがいい**かな** = どこの病院どこの びょういんがいいですか

・ A : きょうの晩ばんごはん、何なんにしよう**かな**。

B : ハンバーグた、食べたいなあ。

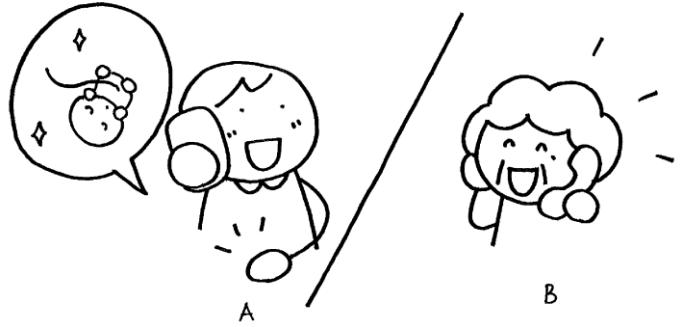
・ A : とても忙いそがしいの。ちょっと手伝て つだってくれない**かな**。

B : うん、いいよ。

2 ■ 検診を受ける病院を選ぶ

A : おかあさん (マリ)

B : おとうさんの母



A : もしもし、おかあさん、マリです。

B : ああ、マリさん。きょうは なに？

A : 実は 赤ちゃんができたみたいなんです。

B : ほんとう？ よかったね。おめでとう。

A : それで、どこの病院がいいか、教えていただきたくて。

B : そうだねえ、駅前の レディース・クリニック は どう？

評判がいいよ。

A : レディース・クリニックですか？

B : 近所のかたも最近そこで出産したし。

A : そうですか。わかりました。じゃ、あした、行ってみます。

○^{おし}教えていただきたくて = ^{おし}教えてほしいです

- ・これでいいか、^み見ていただきたくて。
- ・^{こま}困ったことがあるので、ちょっと^き聞いていただきたくて。

○^い行ってみます = ためしにするときの^い言^{かた}い方

- ・A：^{あじ っ}味付け、これでいいですか。
- B：ちょっと、^た食べてみますね。
- ・^{きやく}客：このくつ、はいてみてもいいですか。
- ^{てん いん}店員：はい、どうぞ。

3 ■ 病院で妊娠の有無を確認する① 受付で

A : おかあさん

B : 病院の受付の人

A : こんにちは。

B : こんにちは。初めてですか。

A : はい。

B : 保険証はお持ちですか。

A : はい。

B : この問診表にご記入ください。

A : あのう、漢字が読めないんですが。

B : あ、失礼しました。

では、あちらでお話をお聞きしますので、どうぞ。

A : はい。

びょういん けい ご
○ 病院での敬語

- ・ お持ちですか = 持っていますか
- ・ ご記入ください = 書いてください
- ・ お聞きします = 聞きます

かん じ よ
○ 漢字が読めないんですが

じ ぶん しょうじょう よう す うった い かた
= 自分の症状や様子を訴えるときの言い方

かん じゃ ねつ
・ 患者：きのうから熱があるんですが。

い しゃ で
医者：そうですか。せきは出ますか。

きやく
・ 客：あのう、コーヒーまだなんですが。

てんいん も
店員：すみません、すぐお持ちします。

4 ■ 病院で妊娠の有無を確認する② 看護師の問診

A : おかあさん

B : 看護師

B : こんにちは。

きょうはどうされましたか。

A : 妊娠の検査をお願いします。

B : 妊娠の検査ですね。

A : はい。

B : では、いくつかお聞きします。最後の生理はいつでしたか。

A : ええと、5月10日です。

B : これまでに、妊娠や出産の経験がありますか。

A : いいえ、初めてです。

B : では、まず、尿検査をしますね。

あちらのトイレでおしっこをとってください。



○ 病院での敬語

・ どうされましたか = どうしましたか

○ 妊娠の検査をお願いします = ていねいに頼むときの言い方

・ 患者 : いつものお薬をお願いします。

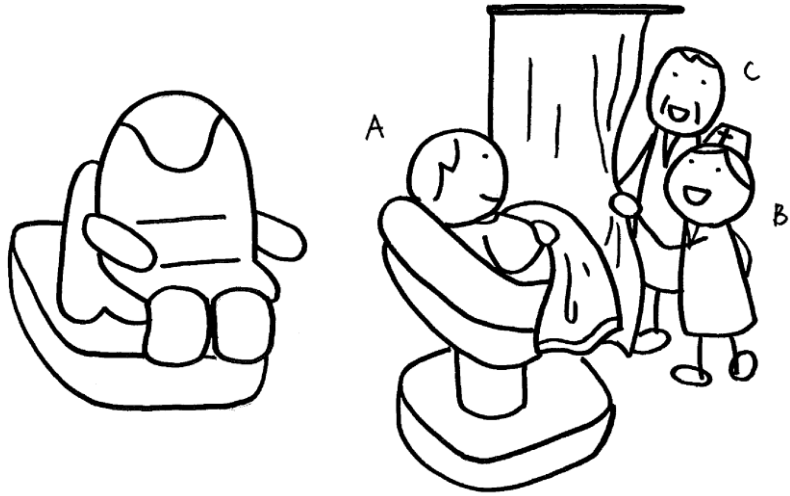
薬剤師 : はい、わかりました。

5 ■ 病院で妊娠の有無を確認する③ 医師の診察

A : おかあさん

B : 看護師

C : 医師



B : 内診室にお入りください。

A : はい。

.....

B : こちらにどうぞ。(診察室に案内する)

A : はい。

.....

C : (検査結果を見ながら)妊娠していますね。

A : そうですか。

C : 今はまだ大事にしないとイケない時期ですから、
無理をしないでください。

A : はい、わかりました。

C : 次は2週間後に来てください。お大事に。

A : はい、ありがとうございました。

だいじ
○大事にしないといけない

=そのことが必要であることをあらわす言い方

- もう 5 時半だ。晩ごはんを作らないといけない。
- 今日はレポートを書かないといけないから、早く帰ります。

○無理をしないでください=丁寧な禁止の表現

- ・ 医^い者^{しゃ}：インフルエンザです。

よつかかん　　そと　　で
4 日間は外に出ないでください。

かんじゃ
患者：はい、わかりました。

- ・ 医 者： この 薬 は お 茶 で 飲 ま な い で く だ さ い。

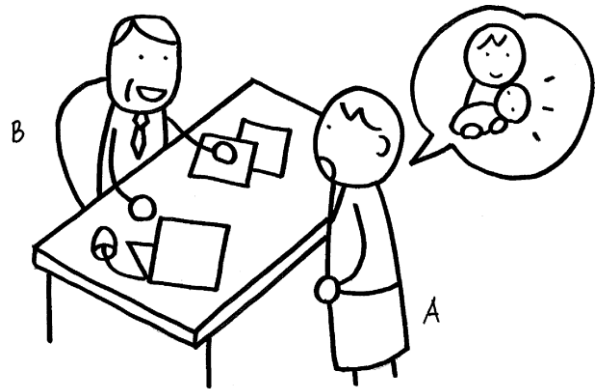
みず の
水で飲んでください。

かんじゃ
患者：はい。わかりました。

6 ■ ^{じょう し}上 司^{にんしん}に妊娠^{ほう こく}を報告する

A : おかあさん

B : ^{じょう し}上 司^{かちょう} (課長)



A : ^{か ちょう}課長、^{はなし}ちょっとお話があるんですが。

B : ^{なん}何ですか。

A : ^{じつ}実は、^{せん しゅうびょういん}先週病院^いに行^{にん しん}って、妊娠^{いん}していることがわかったんです。

B : ああ、それはおめでとう。

A : ^{らいねん}来年2月に^が出産^{しゅっさん}の予定^{よ てい}ですが、^{し ごと}仕事^{つづ}は続^{おも}けたいと思^{おも}っています。

B : わかりました。

A : ^{めい わく}ご迷惑^{ねが}をおかけしますが、よろしく願いいたします。

○ ^{はなし}ちょっとお話があるんですが = ^{め うえ}目上^{ひと}の人に^{はな}話^{ひょうげん}しかけるときの表現

^{がくせい}学生^{せんせい}: ^{はなし}先生、ちょっとお話があるんですが、^{いま}今、いいですか。

^{せんせい}先生: はい、いいですよ。

○ ^{めい わく}ご迷惑^{ねが}をおかけしますが、よろしく願いいたします

= ^{じ ぶん}自分^{あい て}のことを^{たの}相手^つに^{くわ}頼^{ひょうげん}んだときに^{ひょうげん}付け加える表現

A : ^{かちょう}すみません、^{あ す}課長、明日^{しゅうかん}から1週間、お休^{やす}みをいただきます。

B : そうでしたね。

A : ^{めい わく}ご迷惑^{ねが}をおかけしますが、よろしく願いいたします。

7 ■ ^{てい き てき} ^{じゅ しん} 定期的に受診する①

A : おかあさん

B : ^{い し} 医師



B : ^{いま} 今、^{にんしん} 妊娠 ^{しゅうめ} 25 週目ですね。(エコー ^み を見せながら)

^{あか} 赤ちゃんは ^{じゅんちょう} 順調ですよ。 ^{げんき} 元気に ^{うご} 動いていますよ。

A : ^{あんしん} そうですか。安心しました。

B : ^{たいちょう} 体調はどうですか。

A : ^{たいちょう} 体調って、^{からだ} 体の ^{ちょうし} 調子のことですね。

B : ええ。

A : ^{だいじょうぶ} 大丈夫です。

B : ^{だいじょうぶ} そうですか。

これからは、^{たいじゅう} 体重 ^ふ の ^き 増えすぎに気をつけてくださいね。

A : はい、わかりました。ありがとうございました。

○^{たいちょう}体調^{からだ}って、^{ちょうし}体の調子^{かくにん}のこと^きですね。^{かえ}＝確認^{ひょうげん}の聞き返し^{ひょうげん}の表現

・^{たいどう}胎動^{あか}って、赤ちゃん^{うご}がおなか^{うご}のなかで動く^{うご}こと^{うご}ですね。

・^{じゅんちょう}順調^{もんだい}って、問題^{もんだい}がない^{もんだい}こと^{もんだい}ですね。

○^{たいじゅう}体重^ふの増え^きすぎ^きに気^きをつけて^きください^きね。^{ちゅうい}＝注意^{うなが}を促^{うなが}す^{うなが}とき^{ひょうげん}の表現

・^{ひんけつ}貧血^きに気^きをつけて^きください^き。

・^{えいよう}栄養^きの^きバランス^きに気^きをつけて^きください^き。

8 ■ 定期的に受診する②

A : おかあさん

B : 医師

B : 体調はどうですか。

A : ときどき、ちょっと胃が痛くなるんです。

B : 出血はありますか。

A : いいえ、ありません。

B : 胎動はありますか。

A : 「胎動」ってなんですか。

B : 赤ちゃんが動くことです。

A : ああ、よく動いています。

B : じゃ、診察しましょう。

.....

大丈夫でしょう。

痛みが続いたり、出血があったりしたら、すぐ病院に来てくださいね。

A : はい、わかりました。

○「たいどう」ってなんですか＝言葉^{こと ば}がわからないときに聞く^き表現^{ひょうげん}

・ A : 出血^{しゅっけつ}ってなんですか。

B : 体^{からだ}の中^{なか}から、血^ちがで^でることです。

○痛み^{いた}が続^{つづ}いたり、出血^{しゅっけつ}があつたりしたら、すぐ病院^{びょういん}に來^きてくださいね。

・ 暑^{あつ}かったら、エアコンをつけてください。

・ 困^{こま}ったことがあつたら、いつでも相談^{そう だん}してください。

9 ■ ^{た げん ご ぼん}多言語版の^{ぼ し けんこう て ちょう}母子健康手帳^{う む かく にん}の有無を確認する

A : おかあさん

B : ^{やく しょ}役所^{ひと}の人



A : すみません、^{ぼ し けんこう て ちょう}母子健康手帳をもらいたいんですが。

B : はい、こちらの^{よう し}用紙^{きにゅう}に記入してください。

A : あのう、スペイン語^ごの母子手帳^{ぼ し て ちょう}はありますか。

B : ええ、ありますよ。

.....

これがスペイン語^ごの母子手帳^{ぼ し て ちょう}です。

A : ありがとうございます。

B : これは子どもが^こ大きくなるまで^{おお}使う^{つか}ので、なくさないでください。

A : はい、わかりました。

○ ^{ぼ し て ちょう}母子手帳をもらいたいんですが。= ^{たの}ていねいな頼みかた

・ ^{えき}駅^いに行きたいんですが。 ^{みち}道^{おし}を教えてください。

・ ^{あ す}明日^{やす}は休みたいたんですが。

○ ^こ子どもが^{おお}大きくなるまで^{つか}使うので、なくさないでください。

= ^{り ゆう}理由^いを言って^{ちゅう い}注意^{ひょうげん}する表現

・ ^{だい じ}大事な^{あんしょうばん ごう}暗証番号^{わす}なので、忘れないでください。

・ ^{いま てん けん ちゅう}今点検中^{なか}なので、中に入らないでください。

10 ■ 出産時に必要な物を揃える

A : おかあさん

B : ママ友^{とも}

A : お産^{さん}までに用意^{ようい}するもの、どうしたらいいかな。

B : ベビーベッドやベビーバスは、レンタルショップで借^かりたらいいよ。
すぐ使^{つか}わなくなるから。

A : そうなんだ。

B : ベビー服^{ふく}なんかは、よかったらうちの子^この使^{つか}ってね。

A : ありがとう。助^{たす}かるわ。

B : それと、赤^{あか}ちゃん用品^{ようひん}のウサギ屋^やは、とっても安^{やす}いよ。

A : そう。じゃ。今^{こん}度^ど、一^{いっ}緒^{しょ}に行^いってくれる？

B : うん、いいよ。



○ どうしたらいいかな = 助言を求める言い方

○ レンタルショップで借りたらいよいよ。 = 助言するときの表現

・ A : ケーキの作りかたを知りたいんだけど、どうしたらいいかな。

B : Cさんに聞いたらいよいよ。とっても上手だよ。

○ 一緒に行ってくれる？ = 一緒に行ってください。= 親しい人に頼む言い方

・ この漢字の読み方、教えてくれる？

・ ちょっと話を聞いてくれる？

1 1 ■ お産^{さん}が近づ^{ちか}いたことを夫^{おっと}に話^{はな}す

A : おかあさん

B : おとうさん

A : お産^{さん}が近^{ちか}いみたい。

いま ^{なか} ^は ^と ^い ^れ ^{かい} ^{すう} ^ふ
今までより お腹が張るし、トイレの回数が増えてるから。

B : そうか。入院^{にゅういん}の準備^{じゅん び}はできてる？

A : うん、持^もっていくものは、そのバグ^いに入れてあるよ。

B : いつ入院^{にゅういん}するんだっけ。

A : 陣痛^{じん づう}の間隔^{かん かく}が10分以内^{ぶん い ない}になったらだって。

B : 僕^{ぼく}がいないときはどうする？

A : だいじょうぶ、タクシー呼^よぶわ。

○お^{なか}腹^はが張^{かいすう}るし、トイレ^ふの回数^ふが増^ふえてるから。

= 2 つ以上^{い じょう り ゆう しめ ひょうげん}の理由^{しめ}を示^{ひょうげん}す表現^{ひょうげん}

・ かぜ^{あた}をひいた^{いた}みたい。頭^{ねつ}が痛^{いた}いし、熱^{ねつ}もあるから。

・ お金^{かね}もないし、行^いきたいところもないから、週^{しゅうまつ}末^{まつ}はうち^{しゅうまつ}にいよう。

○持^もっていくものは、そのバグ^いグに入れて^いあるよ。

= 準備^{じゅんび}ができて^{あらわ}いることを表^{ひょうげん}す表現^{ひょうげん}

・ A : き^かのう買^かったビール^かはどこ？

B : 冷蔵^{れいぞう}庫^こに冷^ひやしてあるよ。

・ A : 晩^{ばん}ごはん^{ばん}は？

B : もう作^{つく}ってあるよ。

1 2 ■ 看護師^{かん ご し さん}に産後^{ふ あん うった}の不安^{ふ あん}を訴^うえる

A : おかあさん

B : 看護師^{かん ご し}

B : おはようございます。調子^{ちょう し}はどうですか。

A : おはようございます。赤ちゃん^{あか}も私^{わたし}も元気^{げん き}です。

ただ、授乳^{じゅにゅう}にとっても時間^{じ かん}がかか^かるんです。

B : どのくらいですか。

A : 両方^{りょうほう}で1時間^{じ かん}くらいです。

B : そうですか。生まれてすぐは、そのくらいが普通^{ふ ふう}ですよ。

A : ええ。でも、わからないことばかりで、不安^{ふ あん}なんです。

B : それはそうですよね。

遠慮^{えん りょ}しないで、何でも私^{わたし}たちに聞^きいてくださいね。

A : はい、ありがとうございます。

○時間^{じ かん}がかか^かる**んです**。＝ 自分^{じぶん}の症^{しょう}状^{じょう}や様^{よう}子^すを訴^うえる表^{ひょう}現^{げん}

・お産^{さん}のあと、ずっと腰^{こし}が痛^{いた}い**んです**。

・最近^{さい きん}、夜^{よる}、寝^ねられ**ないんです**。

○わかん**ないことばかりで**、不安^{ふ あん}な**んです**。

・うち^{ちか}の近^{よる}くは、夜^ま、真^{くら}っ暗^{くら}**で**、こわい**んです**。

・昼間^{ひる ま}ひとりっ**きりで**、さびしい**んです**。

1 3 ■ 退院時の相談を夫とする

A : おかあさん

B : おとうさん

B : 予定通り、あした、退院できそう？

A : うん、たぶんできると思う。私も赤ちゃんも順調だし。

B : よかった。

A : 出生届の用紙をもらうのを忘れないで。

B : うん。

A : あと、赤ちゃんのベッドは用意してある？

B : だいじょうぶだよ。おふくろも、あしたから手伝いに来るって。

A : おかあさんにばかり頼らないで、あなたも家事をしてね。

○あした退院できそう？ = 相手に可能性をたずねる言い方

・来週のランチ、一緒に行けそう？

・昨日よく寝られなかったって言ってたけど、きょうは寝られそう？

○あしたから手伝いに来るって。 = あしたから手伝いに来ると言った。

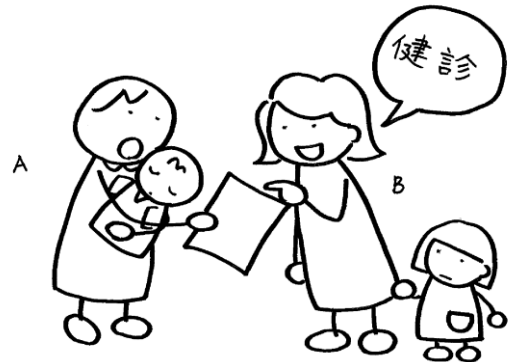
・Cさんのところ、赤ちゃんが生まれたって。

・Dさん、来月、引っ越すんだって。

1 4 ■ 乳^{にゅうよう}児^じ健^{けん}診^{しん}について知^しる・人^{ひと}に尋^{たず}ねる

A : おかあさん

B : 先^{せん}輩^{ぱい} ママ



A : あのう、これ市役所^{しやくしよ}からの手紙^{てがみ}なんですけど、よくわからなくて。

B : ああ、乳幼児健診^{にゅうようじけんしん}の通知^{つうち}ね。

A : 「にゅうようじけんしん」ってなんですか。

B : 赤ちゃん^{あか}がちゃんと育^{そだ}っているか、みてもらえるのよ。

A : へえ。

B : 毎週^{まいしゅう}金曜^{きんよう}の午後^{ごご}、保健^{ほけん}センターでやってるわ。

相談^{そうだん}もできるから、行^いったほうがいいよ。

A : ありがとう。行^いってみます。

○「にゅうようじけんしん」ってなんですか。= 言葉^{ことば}の意味^{いみ}を尋^{たず}ねる言^いい方^{かた}

・出生^{しゅっしょう}届^{とどけ}ってなんですか。

○行^いったほうがいいよ。= 助言^{じょげん}をする言^いい方^{かた}

・A : 最近^{さいきん} 5 キロも体^{たい}重^{じゅう}が增^ふえたんだ。

B : 運動^{うんどう}したほうがいいよ。

・A : スキューバダイビングを始^{はじ}めようと思^{おも}うんだけど。

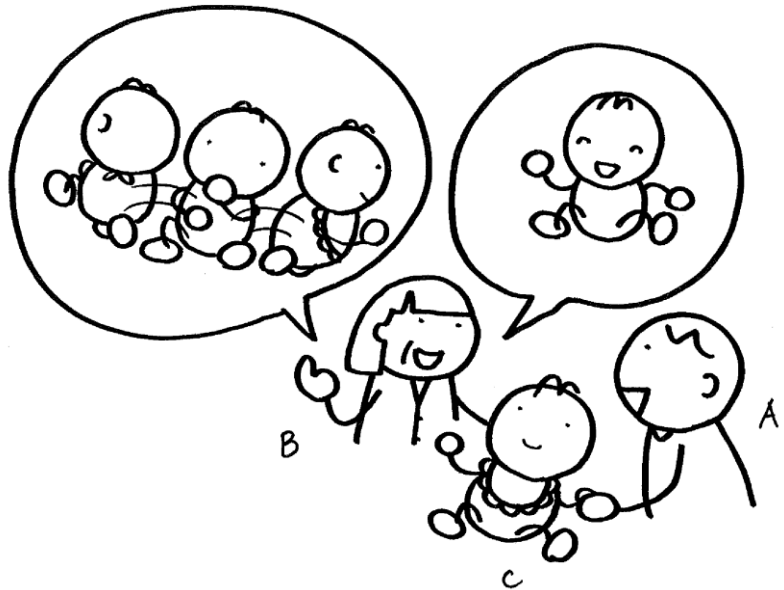
B : やめたほうがいいよ。お金^{かね}がかかるらしいから。

1 5 ■ 保健師の質問に答える(6ヶ月健診で)①

A : おかあさん

B : 保健師

C : 子ども (じゅん)



B : じゅんちゃんは、身長は平均的ですが、体重はちょっと少なめですね。

ねがえ
寝返りをしますか。

A : 「ねがえり」？

B : 寝たままで、上を向いたり、ゴロンと転がって下を向いたり、
できますか。

A : ああ、それならできます。

B : おすわりは、どうですか。

A : 「おすわり」？ 首がすわる、ですか。

B : いえいえ、それは3ヶ月のとき。

からだ お
体を起こして、座っていることができますか。

A : いいえ、できません。

○乳^{にゅうよう}児^じの体^{からだ}の発^{はつ}達^{たつ}に關^{かん}することば

- ・寝^ね返^{がえ}り
- ・おすわり
- ・首^{くび}がすわる

○「ねがえり」? = 言^{こと}葉^ばの意^い味^みがわからな^きい^{かえ}と^{ひょうげん}きの聞^きき返^{かえ}しの表^{ひょうげん}現^{げん}

○上^{うへ}を向^むいたり、ゴロンと転^{ころ}が^{した}つて下^むを向^むいたり

- ・その子^こどもは立^たつたりすわ^おつたりして、落^おち着^つか^{よう}ない様^す子^すだ。
- ・へ^{おとこ}んな男^いが、家^{いえ}の前^{まえ}を行^いつたり来^きたりしている。

16 ■ 保健師の質問に答える(6ヶ月健診で)②

A : おかあさん

B : 保健師

C : 子ども (じゅん)



B : じゅんちゃんは、あやすと笑いますか。

A : 「あやす」って何ですか。

B : 遊んであげると、笑いますか。

A : はい、よく笑います。それに、私がご飯を食べているとき、「ウーウー、アーアー」言います。

B : ああ、それは、食べたがっているんです。離乳食、始めてますか。

A : いえ、まだおっぱいだけです。何をあげたらいいですか。

B : ご飯をやわらかく炊いたおかゆからですね。

パンを牛乳で煮たものでもいいですよ。

A : はい、やってみます。

○ 「あやす」って何ですか。＝言葉の意味を尋ねる言い方

・ 「離乳食」って何ですか。

・ 「おかゆ」って何ですか。

○ 何をあげたらいいですか。＝助言を求める言い方

・ お見舞いには何を持っていったらいいですか。

・ 出生届を出すにはどこに行ったらいいですか。

1 7 ■ 健診成績表を理解し、その後の相談をする

A : おかあさん

B : おとうさん



B : 健診、どうだった？

A : 体重がちょっと足りないって。

すぐ離乳食、始めてくださいって言われた。

B : そう。で、どうする？

A : うん、何だか、作るの、めんどくさいな。

B : スーパーで、レトルトの離乳食見たよ。

ああいうのじゃ、だめかな。

A : ああ、あったね。どうかなあ。

B : ためしに食べさせてみたら？

それで慣れてきたら、手作りしたらどう？

A : うーん、そうしようかな。

○ 食べさせてみたら？ = ためしにすることをすすめる言い方

・ あそこの病院、いいらしいよ。一度行ってみたら。

・ 1人で悩んでいないで、だれかに話してみたら。

○ 手作りしたらどう？ = 提案する言い方

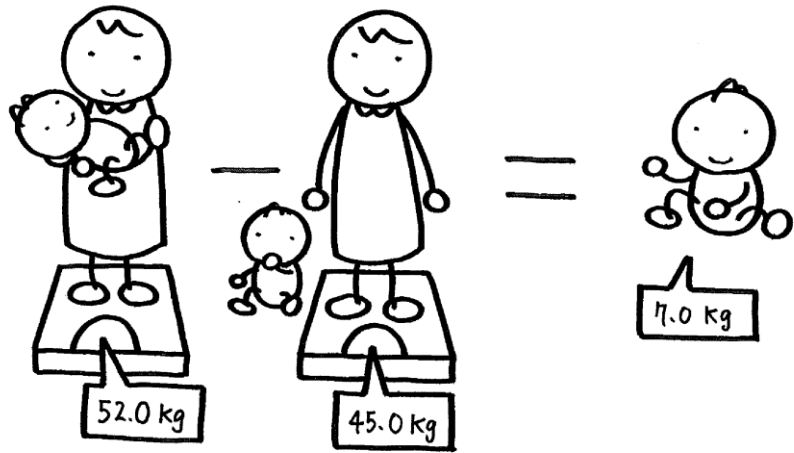
・ 心配なら、お医者さんに相談したらどう？

・ 疲れているなら、早く寝たらどう？

18 ■ ^{たいじゅう}体重が^{じゅんちょう}順調に^ふ増えているかチェックする

A : おかあさん

B : ママ友^{とも}



A : ^{あか}赤ちゃん、^{なん}何か月？ ^{かげつ}6か月ぐらい？

B : いいえ、もうすぐ ^{かげつ}8か月。

A : ちょっと ^こ小柄^{がら}なんだね。 ^{たいじゅう}体重はどのぐらい？

B : ^{たいじゅう}体重？ ^{はか}このごろ測^{はか}ってないからわからない・・・。

A : そうなの？ ^{かげつ}1か月に^{かい}1回^{はか}ぐらいは測^{はか}ったほうがいいよ。

^{わたし}私は^ぼ母子手帳^しの^て標準^{ひょうじゅん}体重^{たいじゅう}の^みグラフを見て、

^ふちゃんと^ふ増えているかどうか^ふチェック^ふしてるよ。

B : そうなんだ。じゃあ、^{はか}測^{はか}ってみよう。

○ちゃんと増えているかどうか = ^{たし}確かめるときの^{ひょうげん}表現

- ・ ^と時計^{けい}がちゃんと^{うご}動いているかどうか^{たし}確かめる。
- ・ ^{でん}電池^ちがちゃんと^{はい}入っているかどうか^{たし}確かめる。

19 ■ 離乳食^{り にゅうしょく}について知る^し

A : おとうさんの母^{はは}

B : おかあさん

A : あら、1歳^{さい}までの赤ちゃん^{あか}に、はちみつ^たは食べさせちゃだめよ。

B : えっ！？ そうなんですか？

わたし^{わたし} くに^{くに}ではそんなの聞いたこと^きがないんですが…。

バナナやヨーグルト^たに、はちみつをまぜて食べさせるんですけど…。

A : 1歳^{さい}を過ぎたら大丈夫^すらしいんだけど、いまはやめておいたほうがいいわ。

ほら、ここ、はちみつ^{よう き}の容器^かにも書いてあるでしょう。

B : 本当^{ほんとう}だ。じゃあ、はちみつは、やめておきます。

○そうなんですか？

= 語尾^{ご び}を上げる^あ（自分の意見^{じ ぶん}と違う^{い けん}ことを言われた^{ちが}ときの反応^い）^{はん のう}

・ A : あしたの説明会^{せつ めい かい}、10時^じからですよ。

B : そうなんですか？ 10時半^{じ はん}からだと思って^{おも}いました。

20 ■ 発育^{はついく}について先輩^{せんばい}に相談^{そうだん}する

A：おかあさん

B：先輩^{せんばい}ママ（さとうさん）

C：ママ友^{とも}（みきさん）

D：友だち^{とも}の子ども^こ（けいちゃん）

A：さとうさん、ちょっと聞いてほしいことがあるんですけど。

B：いいよ、なに？

A：うちの子^こ、もう6か月^{げつ}なのにまだおすわりができないんです。

みきさんとこのけいちゃんは5か月^{かげつ}でもう、おすわりができるんですよ。

B：気にしすぎないほうがいいよ。

はや^{はや}こ^こもいれば、ゆっくりな子^こもいるから。

おすわりとか、立^たったり、歩^{ある}いたりは1歳^{さい}ぐらいまでにできれば大丈夫^{だいじょうぶ}だって。

A：そうですか。じゃ、もう少し様子^{すこようす}を見てみます。

○聞いてほしいことがあるんですけど＝相談^{そうだん}を切り出す^{きだ}ときの表現^{ひょうげん}。

・聞いてほしいことがあるんですけど、最近^{さいきん}腰^{こし}が痛^{いた}くて…。

どこかいい病院^{びょういん}を知ら^しませんか。

・ちょっと聞いてほしいことがあるんですけど。

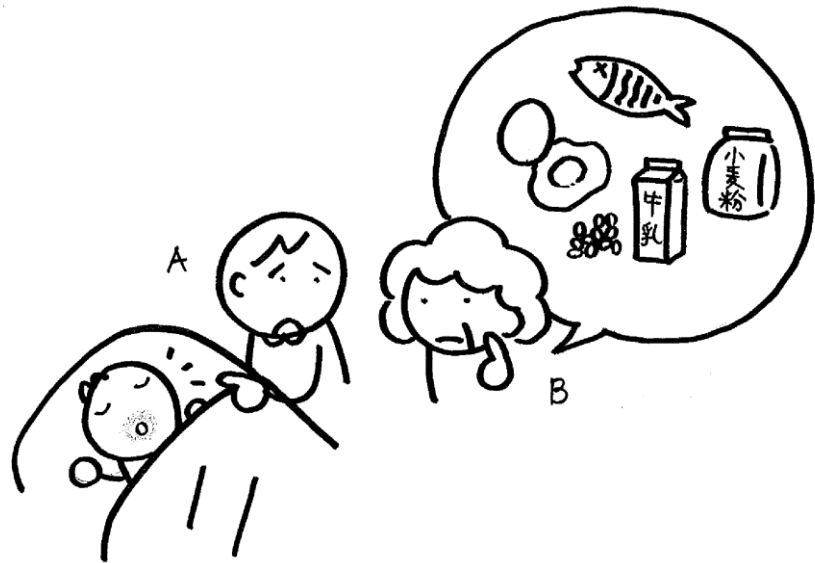
この子、アトピーがひどくて…。

2 1 ■ アトピーについて相談する

A : おかあさん

B : おとうさんの母

C : 子ども (じゅん)



A : おかあさん、

じゅんの口の周りのこの赤いガサガサ、どうしたんでしょう？

B : これ、アトピーかもしれないね。卵を食べたりしなかった？

A : きのう、初めてちょっと食べさせました。

B : じゃあ、卵のアレルギーかもしれない。

一度、医者さんに見てもらったほうがいいよ。

A : わかりました。そうします。

○ どうしたんでしょう？

= いつもと違う様子で原因がわからないときの表現

・ 朝から下痢をしているんですけど、どうしたんでしょう？

・ 電子レンジが動かないんですけど、どうしたんでしょう？

2 2 ■ ^{よ な}夜泣きがひどい

A : おかあさん

B : おとうさんの母^{はは}

C : おとうさん (ひろ)

D : こども (じゅん)

A : おかあさん、最近^{さいきん}、じゅんの夜泣き^{よ な}がひどくて、たいへんなんです。

一晩^{ひとばん}に2、3回^{かい}ぐらい泣いて、起こ^おされるんです。

B : そうなの・・・。

A : なかなか泣き止まなくて、ずっとだっこしているんですよ。

B : そのうち夜泣き^{よ な}しなくなるから、それまで待つ^ましかないわね。

睡眠不足^{すいみん ぶそく}になるから、あなたもじゅんと一緒に昼寝^{いっしょ ひるね}しなさい。

それから、たまには、ひろにもだっこさせなさい。

A : わかりました。

○待つ^ましかないわね＝ほかに方法^{ほうほう}がないときの表現^{ひょうげん}

・雨^{あめ}がひどいから今日^{きょう}は家^{いえ}にいるしかない。

・熱^{ねつ}があるから、今日^{きょう}の外^{がい}出^{しゅつ}はあきらめるしかない。

2 3 ■ ^{さし み}刺身

A : おかあさん (マリさん)

B : おとうさんの母^{はは}

A : びっくりしました！

^に ^{ほん}日本^では ^{げつ} 8 か月の ^{あか} 赤ちゃんでも ^{さしみ} 刺身^を ^た 食べる ^そ そうですね。

B : ええっ？ ふつうは ^{さい} 3 歳^ぐ らいからでしょう。

A : でも、テレビで ^み 見^ま した。

^{うみ} 海の ^{ちか} 近くの ^{ひと} 人が ^{さしみ} 刺身^を すりつぶ して、^{あか} 赤ちゃんに ^た 食べ^さ せてました。

B : ああ、それは ^{うみ} 海の ^{ちか} 近くで ^{さかな} 魚^が ^{しんせん} 新鮮だからでしょう。

マリさんの ^{くに} 国^で は、どう？

A : 私^{わたし} の ^{くに} 国^で は ^{なま} 生の ^{さかな} 魚^は ^{しょうがくせい} 小学生^ぐ らいから ^た 食べ^た ますね。

○ ^{にほん}日本^で は～^そ そうですね

= ^じ 自^{ぶん} 分の ^{くに} 国^と ^{にほん} 日本^と しゅうかん ^{ちが} 習慣^が ^い 違^い う ^{ひょうげん} こと^を ^い 言^い たい ^{ひょうげん} とき^の ^{ひょうげん} 表^{げん} 現

・ ^{にほん} 日本^で は ^へ 部^や 屋^{なか} の ^{ぼうし} 中^ぬ では ^{ぼうし} 帽^し 子^ぬ を ^ぬ 脱^ぬ ぐ ^そ そうですね。

・ ^{にほん} 日本^で は ^{おや} 親^{あか} と ^{いっしょ} 赤ちゃん^が ^へ 一^や 緒^ね の ^へ 部^や 屋^ね で ^ね 寝^ね る ^そ そうですね。

2 4 ■ ^{うす ぎ}薄着

A : おとうさんの^{はは}母

B : おかあさん (マリさん)

A : マリさん、いくら^{ふゆ}冬でも^{あか}赤ちゃんにこんなにたくさん^き着せるのはどうかしら？

B : でも、^{わたし}私の^{くに}国ではたくさん^き着せます。

A : え？ ^{にほん}日本より^{あたた}暖かい^{くに}国なの？

B : はい。^{ふゆ}冬、^ど10度^きくらいでもたくさん着せます。

A : そうなの。

^{にほん}日本では^{うご}赤ちゃんはよく動くから、^{うすぎ}薄着にしたほうがいいって言う^いんだけどね。

○ (～する) **のほどうかしら？** = ～するのはやめたほうがいいという意味^{い み}

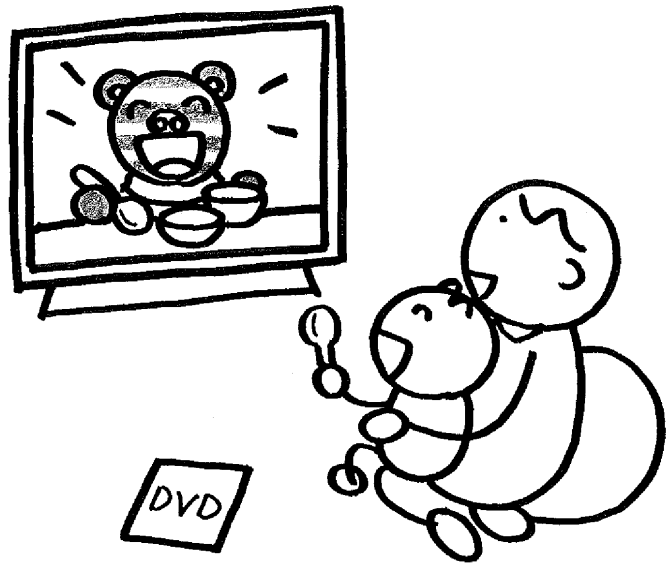
・ ^{あか}赤ちゃんに^{あじ}味の^こ濃い^たものを^た食べさせるのほどうかしら？

・ ^こ子どもに^{けいたい でん}携帯電話^わを持たせるのほどうかしら？

25 ■ スプーンの使い方

A : 先輩ママ

B : おかあさん (田中さん)



A : 田中さん、どうしたの？

B : うちの子、ごはん食^たべる^{つか}るとき、スプーン使^{つか}わないで、手^てで食^たべるの。
何^{なん}度^ど言^いって^もだめ^なの。どう^みしたらいい^のかなあ。

A : 「しまたろう」のDVD、見^みせたらいい^のよ！

B : え？「しまたろう」？

A : 「しまたろう」がスプーンを使^{つか}って^{たの}楽し^たそうに食^たべてるDVDがある
のよ。

B : へ～え、そんなのあるの？

A : それ見^みたら、スプーンに興^{きょう}味^み持^もつようになるわよ。

B : へ～え。

○ どうしたらいいのかなあ

＝ どうしていいのかわからないとき、友^{とも}だちに相^{そう}談^{だん}する^{ひょうげん}ときの表^{ひょうげん}現^{げん}

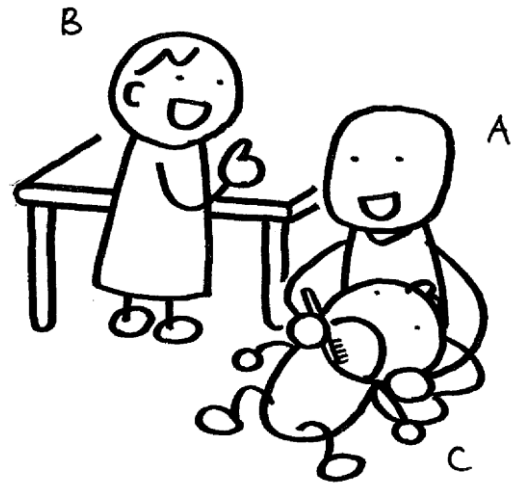
- ・ 子^こどもが夜^{よる}、な^なか^なか寝^ねない^{だけ}ど、どう^みしたらいい^のかなあ。
- ・ 子^こどもが夜^よ中^{なか}に急^{きゅう}に熱^{ねつ}を出^だしたら、どう^みしたらいい^のかなあ。

2 6 ■ ^{し あ みが}仕上げ磨き

A : おとうさん

B : おかあさん

C : 子ども (じゅん)



A : ママ～。じゅんが^は歯^もブラシ持ってきたけど・・・。

B : あ、「^{し あ みが}仕上げ磨き」をしてやって。

A : 「^{し あ みが}仕上げ磨き」って？

B : じゅんが自分で磨いたあと、ちゃんと磨^{みが}けているか見てあげて。

^{みが}磨けていないところがあったら、もう一度^{いち ど}磨いてやって。

A : どうやって？

B : あぐらをかいて、そこにじゅんをのせて、後ろ^{うし}からこうやって・・・。

A : あ～、わかった。

○ (～を) してやって

= 自分^{じぶん}の代わり^かに子ども^なに何か^{ひょうげん}してほしいときの表現

・ 服^{ふく}を^き着替え^がさせてやって。

・ お風呂^{ふろ}に入れて^いてやって。

27 ■ 予防接種^{よぼうせっしゅ}について情報^{じょうほう}を得^える

A : おかあさん

B : ママ友^{とも}

C : 友だち^{とも}の子ども^こ (けいちゃん)

(病院^{びょういん}から出^でてきた友だち親子^{とも おや こ}を見^みかけて)

A : こんにちは。けいちゃん、具合^{ぐ あい}悪い^{わる}の？

B : ううん、先週^{せんしゅう} 1 歳^{さい}になったから、MR^う受けてきたの。

A : そっか。うちは来週^{らいしゅう}で 1 歳^{さい}だから。予約^{よやく}しとかないとね。

B : かかりつけのお医者^{いしや}さんに電話^{でんわ}したらいいよ。

○ 予約^{よやく}しとかないと = 何か^{なに}をしておかなければならないという意味^{いみ}

- ・ 今^{いま}のうちに買い物^{か もの}に行^いとかないと。
- ・ 早く^{はや}洗濯物^{せんたくもの}を取り込^とんどかないと。

○ MR = 麻疹^{はしか}と風しん^{ふう}の混合^{こんごう}ワクチン

28 ■ 予防接種を予約する

A : 病院の受付

B : おかあさん (田中)

(電話で)

A : はい、さくら小児科です。

B : MR の予約をしたいんですが。

A : お子さんはおいくつですか。

B : 1 歳です。

A : では、来週の水曜日の 1 時はいかがですか。

B : 大丈夫です。

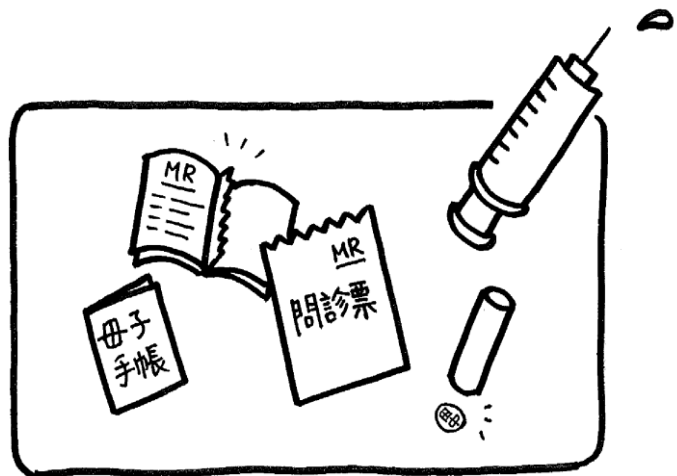
A : お名前とお電話番号をお願いします。

B : 田中です。090-1234-5678 です。

A : 予防接種手帳の MR 1 期の 問診表 に記入して、

母子手帳といっしょに持ってきてください。

B : わかりました。



○ ~ の予約をしたいんですが = 予約をしたいときの表現

・ カット の予約をしたいんですが。

・ 宿泊の予約をしたいんですが。

29 ■ 予防接種を受ける ①

A : 医者

B : おかあさん (田中さん)

C : 子ども (じゅん)

A : 田中さん、どうぞ。

B : こんにちは。

A : 今日はMRですね。じゅんくん、体調はいかがですか。

B : 大丈夫です。

A : じゃ、胸の音、聞きますね。はい、前、開けて、はい、うしろ。

口、開けてくれる？ あ～～ん。

はい、いいですよ。熱もないし、注射できますよ。

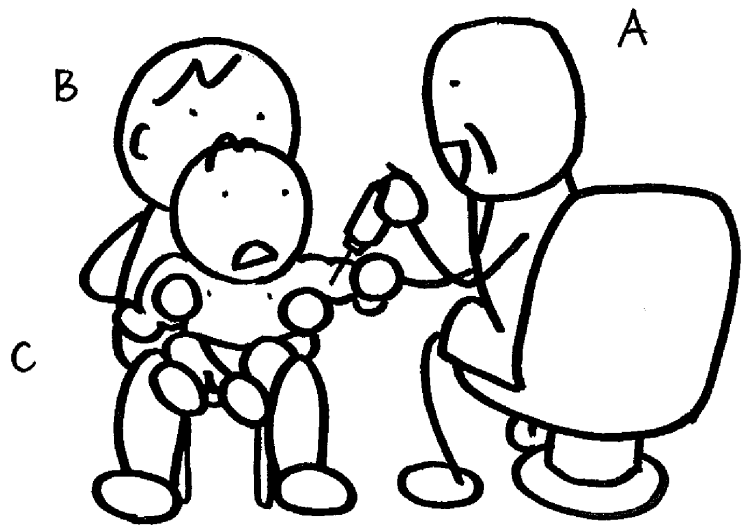
B : お願いします。

30 ■ 予防接種を受ける ②

A : 医者

B : おかあさん

C : 子ども (じゅんくん)



A : おかあさんはじゅんくんをひざの間にはさんで、動かないようにしてください。

じゃあ、じゅんくん、ちょっと、ちくんとするね。

はい、終わったよ。よくがんばったね。

B : 先生、お風呂に入ってもいいですか？

A : 注射したところをこすらないようにしたら、入っても大丈夫ですよ。

B : わかりました。

A : 注射したところが赤くなってはれたり、熱が出ることがあります。

何かあれば、また来てください。

B : はい。

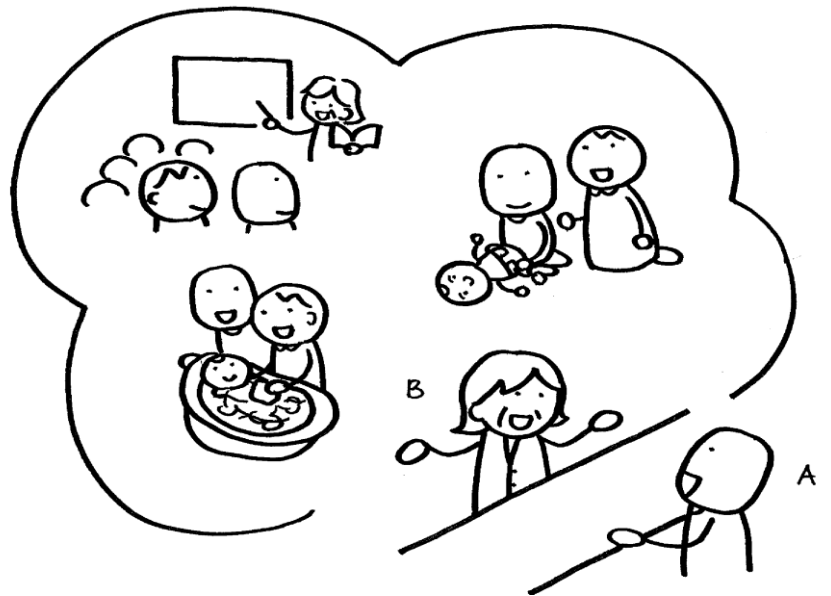
○ お風呂に入ってもいいですか。

= 病気や予防注射で病院に行ったとき、日本でよくする質問。

3 1 ■ 「^{りょうしんきょうしつ}両親教室^{りかい}」について理解する

A : おかあさん

B : おとうさん



A : もうすぐ^う生まれるね。

B : ^{たの}楽しみ^{しんぱい}だけど、ちょっと心配。

^{あか}赤ちゃんの^{せわ}世話なんて、したことはないから。

A : ちょっと、これ^み見て。^{りょうしんきょうしつ}「両親教室」っていうのがあるのよ。

^{おとこ}男の^{ひと}人も^い行けるのよ。

^{あか}赤ちゃんをお^{ふろ}風呂に^い入れる^{れんしゅう}練習とかできるらしいよ。

B : そうか。行^いってみようかな。

A : 申し込^{もう}みが^こ必要^{ひつよう}**だって**。

B : うん、じゃあ、聞^きいてみよう。

○申し込^{もう}みが^こ必要^{ひつよう}**だって** = 「～だって」は「～そうです」と同じ意味。^{おな} ^い ^み

^{した} ^{ひと} ^{はな} ^い ^{かた}
親しい人と話するときの言い方

・ A さん、引^ひ越^こすん**だって**。

・ 駅^{えき}前^{まえ}のスーパー、野菜^{やさい}が安^{やす}いん**だって**。

3 2 ■ 「両親教室」に申し込む

A : おとうさん

B : 保健センターの人

A : あのう、すみません。「両親教室」についてお聞きしたいんですが。

B : どんなことですか。

A : 妻といっしょに私も参加したいんですが。

B : どうぞ、お二人でいらしてください。

毎月、第4土曜日の午前中にやっています。

A : 今から申し込みができますか。

B : はい。それでは、ご主人のお名前、生年月日とご住所、お電話番号、それに奥様の出産予定日をおっしゃってください。

○あのう、すみません。～についてお聞きしたいんですが

=何か聞きたいときの丁寧な切り出しかた

・あのう、すみません。予防接種についてお聞きしたいんですが。

3 3 ■ 保健センターで育児サービスについて聞く

A : おかあさん

B : 保健師

A : あのう、すみません。ちょっと相談したいことがあるんですが。

B : 何でしょう。

A : 私が入院することになって、赤ちゃんの世話をどうしようかと思って
.....。

B : ご家族には頼めませんか。

A : 夫は仕事があるし、夫の母は体が弱いので、無理だと思います。
入院中、どこか保育をしてもらえないところはないでしょうか。

○あのう、すみません。ちょっと相談したいことがあるんですが

= 何か相談したいことがあるときの丁寧な言い方

3 4 ■ 育児サービスの内容を理解する

A : おかあさん

B : 保健師

B : それなら、保育ボランティアに預けるのはどうですか。

A : 保育ボランティアってなんですか？

B : 子どもの世話をする人のことです。

朝の午前7時から夜の10時までみてもらえますよ。

A : そうですか。よさそうですね。

B : 資料をお渡ししますので、ご家族と相談なさってください。

A : はい、ありがとうございました。

○ 保育ボランティアってなんですか？

= は相手の言葉の意味がわからなかったときに聞き返す表現

- ・ 分婉ってなんですか。
- ・ 「もぐもぐ」ってなんですか。

3 5 ■ 公園^{こうえん}でのあいさつや交流^{こうりゅう}の方法^{ほうほう}を知る^し

A : 近所^{きんじょ}の人^{ひと}

B : おとうさん

A : こんにちは。

B : こんにちは。

A : お近^{ちか}くですか。

B : ええ、すぐそこです。

A : そうですか。うちは歩^{ある}いて 10分^{ふん}ほどです。

B : そうなんですか。お子^こさんはおいくつですか。

A : 2歳^{さい}です。

B : わあ、いっしょですね。うちも2歳^{さい}です。

○ お近^{ちか}くですか

= 「この近^{ちか}くに住^すんでいるんですか」という意味^{いみ}。

公園^{こうえん}で会^あった人^{ひと}によくする質問^{しつもん}

「ご近所^{きんじょ}ですか」とも言^いう。

3 6 ■ 公園で子供に遊ぶ上でのルールを理解させる ①

A : おかあさん

B : 近所のおとうさん

C : 子ども (じゅんくん)

D : 近所の子ども (けい)



C : わあ〜ん。(泣く)

A : どうしたの？

B : ごめんなさい。うちの子がじゅんくんのおもちゃを取ったみたいで。

A : あ、そうだったの。

B : けい、じゅんくんにちゃんと「貸して」って言った？

A : そうね。そう言ってくれたら、じゅんも「どうぞ」って言えたよね？

○ごめんなさい。うちの子がじゅんくんのおもちゃを取ったみたい

= 子ども同士がけんかしたとき、悪いことをした子どもの親が謝る表現。

「うちの子」は「私の子」という意味

・ ごめんなさい。うちの子がお宅のお子さんをたたいたみたい。

・ ごめんなさい。うちのお子さんがお宅のお子さんを引っ張ったみたい。

3 7 ■ 公園で子供に遊ぶ上でのルールを理解させる ②

A : おかあさん

B : ママ友^{とも}

C : 子^こども (じゅんくん)

D : 友^{とも}だちの子^こども (けいくん)



C : わあ〜ん。(泣^なく)

A : どうしたの？

B : ごめんなさい。

じゅんくんがお馬^{うま}さんに乗^のっていたのに、うちの子^こも乗^のろうとしたみたい。

A : あ、そうだったの。

B : けい、順^{じゅん}番^{ばん}よ、順^{じゅん}番^{ばん}！

お馬^{うま}さんは1つしかないからね。お友^{とも}だちが乗^のってたら、待^まってようね。

A : じゅんも独^{ひと}り占^じめしないで、けいくんに「はい、どうぞ」って言^いおうね。

○ 待^まってようね = 子^こどもに「～しなさい」と言^いうときのやさしい言^いい方^{かた}

・ 最^{さい}後^ごまで全^{ぜん}部^ぶ食^たべようね。

・ おもちゃを片^{かた}付^づけようね。

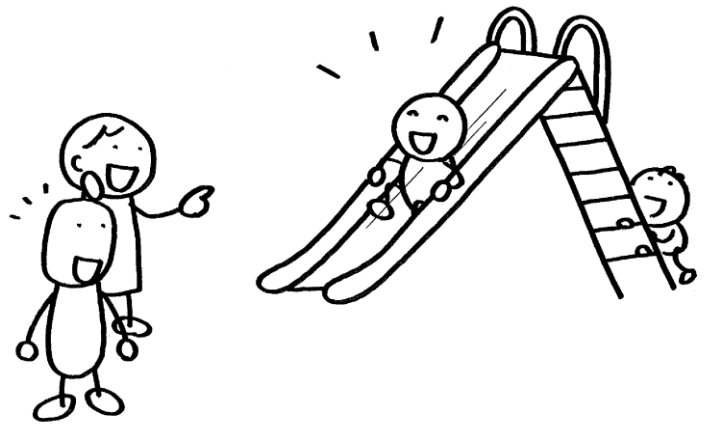
38 ■ ^{おや どう し}親 ^{こうりゆう}同士の交流をする

A : ^{きんじょ}近所のおかあさん

B : おとうさん (^{たなか}田中さん)

C : ^こ子ども (じゅんくん)

D : ^{きんじょ}近所の子ども (^こけいくん)



A : ^{たなか}田中さん、^み見て！

B : え、^{なに}何？

A : おたくのじゅんくん、^{ひとり}一人で ^{すべ}滑り台、^{だい}すべってる。

B : あ、ほんとだ～。 **やった～～～！** **よくできたね！** じゅん！

A : おめでとう。

B : ありがとう。これもいつもけいくんが ^{いっしょ}一緒に ^{あそ}遊んでくれてるから。

○ **やった～～～！ よくできたね！**

= ^こ子どもが ^{いっしょう}一生 ^{けんめい}懸命にやって、^{なに}何かできたときにほめる ^{ひょうげん}表現。

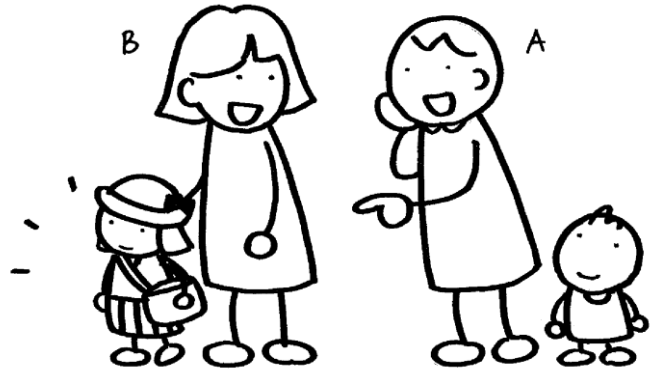
・ **やった！** ^{ふく}服の ^き着替 ^がえ、^{ひとり}一人でよくできたね。

・ **やった！** ^{かたづ}おもちゃの片付け、よくできたね。

39 ■ ^{おな}同じマンションのおかあさんから ^{じょうほう しゅうしゅう}情報収集する

A : おかあさん

B : ^{おな}同じマンションのおかあさん



(マンションで)

A : おはようございます。

B : おはようございます。

A : (かばんを見て) さくら ^み幼稚園 ^{ようち えん}に行かれてるんですね。

B : ええ。

A : さくら ^{ようち えん}幼稚園、どうですか。

B : ここから ^{ちか}近いし、給食 ^{きゅうしょく}や、遊具 ^{ゆうぐ}とか、うちの子は ^こ楽しんで ^{たの}行ってますよ。

A : そうですか。うちの子、^こ来年 ^{らいねん}から ^{ようち えん}幼稚園なんです。

まだ、どこに ^{なや}しようか悩んでて。

B : いろいろあるから、^{なや}悩みますよね。

また、わからないことがあれば、いつでも ^き聞いてください。

A : ありがとうございます。

○ さくら ^{ようち えん}幼稚園、^{なに}どうですか = 何かについて ^{じょうほう}情報を ^{あつ}集めたいときの ^{ひょうげん}表現

・ あ ^{しょう}の ^{にか}小児科、どうですか。

・ あ ^{ゆう えん}の ^ち遊園地、どうですか。

40 ■ 入園式で同じクラスのおかあさんと話す

A : おかあさん (田中)

B : 同じクラスのおかあさん (山田)



A : はじめまして、田中じゅんの母です。

B : はじめまして。山田とおるの母です。

お近くにお住まいですか。

A : ええ、さくら西です。

B : ちはさくら東です。

A : ご兄弟は？

B : 年長にお兄ちゃんが1人います。

A : ちは下の子が2歳で。

B : そうですか。これから1年間、よろしく願ひします。

A : こちこそ願ひします。

○これから1年間、よろしく願ひします。

= 同じクラスで1年間いっしょに過ぐす人にあいさつするときの表現

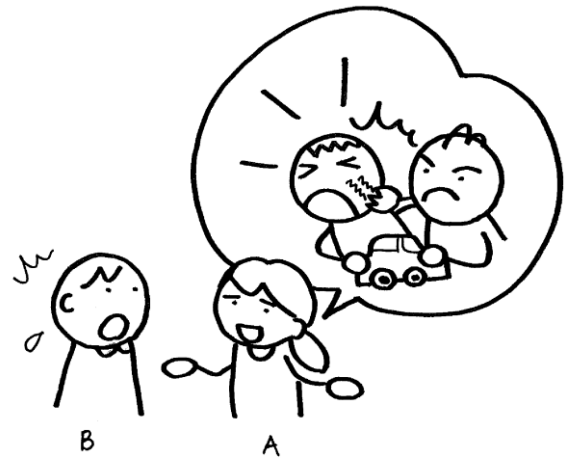
4 1 ■ 先生^{せんせい}からけんかの説明^{せつめい}を受ける^う

A : 先生^{せんせい}

B : おかあさん (田中^{たなか}さん)

C : 子ども (じゅんくん)

D : 子どものともだち (ゆうとくん)



A : 田中^{たなか}さん、こんにちは。ちょっといいですか。

B : はい。

A : 実は、じゅんくんとゆうとくんがおもちゃの取り合い^{とあ}になって、
じゅんくんがゆうとくんをひっかい^{ひっかい}ちゃったんです。

B : えっ?! ゆうとくんのけがは大丈夫^{だいじょうぶ}なんですか。

A : こちらのほうで、処置^{しょち}はしておきましたから、大丈夫^{だいじょうぶ}です。

B : 申し訳^{もうわけ}ありません。それで、じゅんはゆうとくんに謝^{あやま}ったんでしょうか。

A : はい、ちゃんと「ごめんなさい」って言^いえましたよ。

B : そうですか。ゆうとくんのおかあさんにも一言^{ひとこと}おわびしたいんですが、
どのように連絡^{れんらく}したらいいでしょうか。

A : ゆうとくんのおかあさん、まだあちらにいらっしゃいますよ。

○一言^{ひとこと}おわびしたいんですが = 「おわびする」は「あやまる」という意味^{いみ}。

こ どう し おや どう し はな わる
子ども 同士がけんかをしたとき、親 同士も話して、悪いことをした
こども おや あい て おや
子どもの親が相手の親にあやまるようにする。

4 2 ■ 友だちのおかあさんに謝る

A : おかあさん (田中)

B : 友だちのおかあさん

C : こどもの友だち (ゆうと)



A : すみません、ゆうとくんのおかあさんですか。

B : ええ。

A : 私、同じクラスの田中です。

うちの子がゆうとくんにけがをさせてしまって、申し訳ありませんでした。

B : たいしたけがじゃないんで、どうぞお気になさらないでください。

A : うちの子にはよく言って聞かせますので。本当にすみませんでした。

B : おもちゃの取り合いはよくあることですから。

これからも仲良くしてくださいね。

A : こちらこそ、どうぞよろしくお願いします。

○うちの子がゆうとくんにけがをさせてしまって、申し訳ありませんでした。

= 自分のお子さんがけんかをした子どもの親にあやまるときの表現。

・うちの子がお宅のお子さんの服を汚してしまって、申し訳ありませんでした。

4 3 ■公園で偶然同じクラスの親子と会う

A：おとうさん（田中）

B：同じクラスのおかあさん

C：おとうさんの子ども（じゅん）

D：子どものともだち（しょうくん、ひなちゃん）

A：こんにちは。ばら組の田中です。

息子がいつもお世話になってます。

B：こちらこそ、いつもうちの子がじゅんくんと仲良くしてもらって。

（子どもたちが遊ぶ姿を見守る）

A：じゅんは家では幼稚園のことをあまり話してくれなくて・・・。

B：うちの子はじゅんくんとよく遊ぶって言ってますよ。

この前はしょうくんとひなちゃんと4人でおにごっこしたって言って
ました。

A：そうなんですか。

園での様子がわかって、少し安心しました。

○ **息子がいつもお世話になってます。**

= 同じクラスの子どものおやや担任の先生にあいさつする表現

4 4 ■ 先生に相談する

A : 先生

B : おとうさん

A : こんにちは。今日はおとうさんがお迎えなんですね。

B : ええ。先生、ちょっといいですか。

A : はい。

B : 実は、子どもが最近、クラスのお友だちにいじわるされてるって言うてるんですが・・・。

A : どんなことをされたって言ってますか。

B : たたかれたり、髪かみの毛けを引ひっ張ばられたりするらしいんですが。
お友だちの名前なまえがわからなくて。

A : そうなんですか。しばらく、注意ちゅういして見てみます。

B : お願いします。

A : またご連絡れんらくさせていただきます。

○ 実は、子どもが最近、クラスのお友だちにいじわるされてるって言うてるんですが・・・。

＝少し難しいことや言いにくいことを相談するときの

・ 実はうちの子が幼稚園こようちえんに行きたくないって言うてるんですが…。

・ 実はうちの子が給食きゅうしょくが多すぎて食べられないって言うてるんですが…。

■教材の使い方（支援者の方へ）

この教材は日本で子どもを産んで育てるおかあさんとおとうさんのためのものです。住んでいる場所で少し違うこともありますが、子どもを産んで、育てるときに必要な場面を会話にしました。

とくに、まわりの人と友だちになれるような会話、問題があったときの会話、日本の習慣などを取り上げています。

ですから、ただ、聞いて、見て、こんな時にはこんな言い方をするのかということを、知ってもらうだけで充分です。知ることで不安が減ると思うからです。

会話も勉強したいという場合は、まず“聞く練習”から始めます。聞き取ることができるようになってから“言う練習”をしてください。

この教材は、「会話」「翻訳」「音声」の三つの部分からできています。「会話」の中の難しい言葉には下線を引き、「翻訳」の該当箇所を参考できるようにしています。翻訳は英語と中国語のみです。

①「音声」を聞く。

ただ音声を聞くだけでいいです。できれば何回も繰り返し聞いてみます。ところどころ意味がわからなくても、だいたいの意味がわかればいいです。

②「翻訳」を見る。

音声を聞きながら翻訳を見ます。どんな言葉を使っているのか、翻訳を見ながら聞き取ります。

③「おかあさん」「おとうさん」の部分を使う。

音声を聞きながら、「おかあさん」か「おとうさん」の部分で音声の後から繰り返します。このとき、音声を全部聞いてから全部を繰り返すのではなく、耳に聞こえた音をすぐに口から音として出します。全部の言葉が言えなくてもかまいません。一部の音だけしか聞こえなかったら、その音だけを短く言うだけでも大丈夫です。とにかく、繰り返し、同じ早さで聞いたとおりに言うことが大切です。

④「会話」を見る。

会話を見るのは一番最後です。音声を聞きながら言ったことを文字で確認します。間違っていたら、また、音声を聞いて確認します。

⑤学習者は「おかあさん」か「おとうさん」の部分だけを練習します。

一緒に練習するときは、ほかの部分で日本人が読みます。

日本での子育てに不安を持っているおかあさんやおとうさんが、安心して子育てができることを願っています。そのために役に立つことができればとてもうれしいです。

この教材を使って、学習者のおとうさん、おかあさんが勇気を持って、まわりの人に声をかけられるよう、支援してください！

制作：大阪YWCA日本語教師会

執筆：伊東和子 氏原庸子 久利司 鈴木万理 野村麻里 福家枝里 村井喜久美

録音協力：伊東和子 氏原庸子 栗原利代子 塩田久及 安井豊 山田登